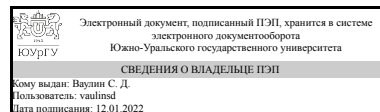


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Директор института
Политехнический институт



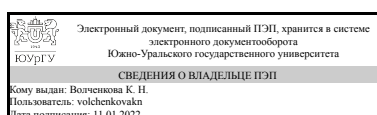
С. Д. Ваулин

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины В.1.01 Деловой иностранный язык
для направления 22.03.02 Metallurgy
уровень бакалавр тип программы Академический бакалавриат
профиль подготовки Metallovedeniye i termicheskaya obrabotka metallorv
форма обучения заочная
кафедра-разработчик Иностранные языки

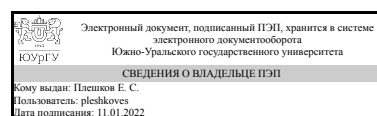
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 22.03.02 Metallurgy, утверждённым приказом Минобрнауки от 04.12.2015 № 1427

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

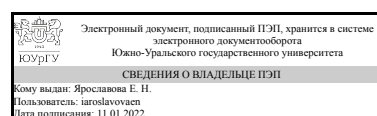
Разработчик программы,
доцент



Е. С. Плешков

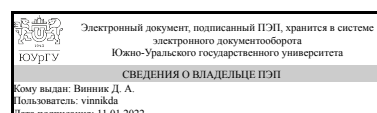
СОГЛАСОВАНО

Директор института
разработчика
к.пед.н., доц.



Е. Н. Ярославова

Зав.выпускающей кафедрой
Материаловедение и физико-
химия материалов
д.хим.н., доц.



Д. А. Винник

Челябинск

1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса – формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции. Задачи курса: - развитие профессиональной компетенции, т.е. способности осуществлять деловое и профессиональное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом; - совершенствование умений монологической и диалогической речи (обмен информацией, развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в устной форме с партнерами и собеседниками, сообщать, запрашивать информацию в зависимости от задач общения) в рамках профессионально-делового общения; - развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в письменной форме; - развитие и совершенствование всех видов чтения оригинальной профессионально-деловой литературы разных жанров, развитие аналитических умений отбирать публикации для изучения и обзора информации по профессионально-ориентированной тематике; - развитие и совершенствование умения понимать информацию аудиотекста по профессионально-деловой тематике, осуществлять смысловую обработку поступающей информации в зависимости от целевой установки; - формирование умений самостоятельной работы по овладению языком специальности. Курс охватывает основные профессиональные и деловые термины, частотные в сфере профессиональной деятельности. Последовательность обучения определяется совокупностью использования разнообразных знаний, навыков и умений для успешного выполнения коммуникативных заданий с ориентацией на предметное содержание профессиональной деятельности обучающегося.

Краткое содержание дисциплины

Модуль 4 Деловой иностранный язык (профессионально-ориентированный курс). Изучаемые темы: Тема 1. Общее о металлургической промышленности. Тема 2. Металлургия и металлообработка. Тема 3. Материаловедение. Тема 4. Станки. Тема 5. Сварка.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (ЗУНы)
ОК-3 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать:- культурно-специфические особенности менталитета, представлений, установок, ценностей представителей инокультуры; - основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции страны изучаемого языка; - достижения, открытия, события из области истории, культуры, политики, социальной жизни страны изучаемого языка; - основные особенности зарубежной системы образования в области избранной профессии; - основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; - особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; - важнейшие

	параметры языка конкретной специальности; - основные различия письменной и устной речи.
	Уметь:- создавать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; - реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению; - адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов; - выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; - проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; - предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре; - идентифицировать языковые региональные различия в изучаемом языке; - выступать в роли медиатора культур.
	Владеть:- межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; - социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры; - различными коммуникативными стратегиями; - учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности; - когнитивными стратегиями для автономного изучения иностранного языка; - стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; - разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала; - интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации; - презентационными технологиями для предъявления информации; - исследовательскими технологиями для выполнения проектных заданий.
ОК-4 способностью работать в команде, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	Знать:-этические нормы и основные модели организационного поведения; -содержание понятия толерантности, принятие и правильное понимание многообразия культур мира.
	Уметь:-устанавливать конструктивные отношения в коллективе, работать в команде на общий результат; -воспринимать социальные и культурные различия; -содействовать максимально широкому распространению образцов толерантности.
	Владеть:-технологиями эффективной коммуникации; -навыками бережного отношения к культурному наследию и человечеству.
ОК-5 способностью к самоорганизации и самообразованию	Знать:-методы организации практической и познавательной деятельности с целью повышения уровня самообразования.
	Уметь:-демонстрировать навыки

	самоорганизации и свои возможности для получения положительных результатов; - управлять знаниями для обеспечения своей конкурентоспособности.
	Владеть: -навыками планирования самостоятельной деятельности; -навыками поиска возможностей для постоянного развития.

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Б.1.02 Иностранный язык	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
Б.1.02 Иностранный язык	Студент должен знать основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка, уметь устанавливать и поддерживать устный и письменный контакт с деловыми партнерами и собеседниками, владеть навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке.

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч.

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		4
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	12	12
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	12	12
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	96	96
Проектная работа	20	20
Перевод текстов. Выполнение заданий по текстам	38	38
Подготовка к зачету	12	12
Устное сообщение	16	16
Эссе	10	10
Вид итогового контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Общее о металлургической промышленности.	2	0	2	0
2	Металлургия и металлообработка.	2	0	2	0
3	Материаловедение.	2	0	2	0
4	Станки.	2	0	2	0
5	Сварка.	4	0	4	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Тема: Общее о металлургической промышленности. Проблематика: металлургические предприятия, высококачественная продукция. Лексика: 30 лексических единиц Грамматика: few-little, many-much. Сравнительные конструкции. Чтение: публицистические, научно-популярные тексты по обозначенной проблематике. Аудирование: по обозначенной проблематике. Письмо: Обзор статьи, составление плана статьи. Аннотация. Говорение: Мини-конференция «Металлургия в англоязычных странах»	2
2	2	Тема: Металлургия и металлообработка. Проблематика: способы металлообработки и свойства металлов. Лексика: 30 лексических единиц. Чтение: публицистические, научно-популярные тексты по обозначенной проблематике. Аудирование: по обозначенной проблематике. Грамматика: модальные глаголы. Грамматические и лексические упражнения. Разговорная практика. Письмо: «Прокатка, выдавливание, волочение, штамповка». Аннотация, перевод текстов по теме. Говорение: Мини-конференция «Сплавы металлов»	2
3	3	Тема: Материаловедение. Проблематика: история развития материаловедения. Выдающиеся ученые в данной области. Лексика: 25 лексических единиц. Чтение: публицистические, научно-популярные и научные тексты по обозначенной проблематике, тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области. Грамматика: усилительные конструкции. Грамматические и лексические упражнения. Говорение: Мини-конференция «Материаловедение на современном этапе развития науки». Пересказ текста. Аннотация к тексту. Презентация диалога. Письменный перевод текста.	2
4	4	Тема: Станки. Проблематика: виды станков (токарный, фрезерный, сверлильный, расточный, поперечно-строгальный, продольно-строгальный, шлифовальный). Лексика: 20 лексических единиц. Грамматика: Способы выражения будущего времени. Чтение: научно-популярные тексты, прагматические тексты (буклеты, справочники, газетные и журнальные статьи), нелинейные тексты (таблицы, схемы, графики, диаграммы и др.) по обозначенной проблематике. Письмо: Эссе по обозначенной проблематике, письменный перевод текста, аннотирование.	2
5	5	Тема: Сварка. Проблематика: виды сварки (сварка давлением, нагреванием,	2

		газосварка, электродуговая, аргонодуговая сварка). Лексика: 25 лексических единиц. Грамматика: повторение пройденных конструкций. Грамматические и лексические упражненияЧтение: публицистические, научно-популярные и научные тексты по обозначенной проблематике, тексты интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области.Письмо: Аннотации, изложение.	
6	5	Подготовка к зачёту. Лексико-грамматический тест. Беседа по пройденным темам.	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС		
Вид работы и содержание задания	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц)	Кол-во часов
Перевод текстов. Выполнение заданий по текстам.	Алехина, М. С. Английский язык для металлургов. Раздел 3. 30, 35, 36, Раздел 4. 42, 44, 47-48 с. http://www.buzzle.com/articles/metals/	38
Устное сообщение "Металлургия в англоязычных странах".	Алехина, М. С. Английский язык для металлургов. Глава 4, раздел 1. 163-164 с. Видео презентации по теме: http://wn.com/metallurgy_lecture	16
Эссе "Металлургия и жизнь"	Алехина, М. С. Английский язык для металлургов. Раздел 2. 15 с. http://www.buzzle.com/articles/metals/	10
Подготовка к зачету.	Обзор пройденного материала. Алехина, М. С. Английский язык для металлургов. Глава 4, раздел 2-4. 172-205 с.	12
Проектная работа «Величайшие открытия в профессиональной области».	Алехина, М. С. Английский язык для металлургов. Раздел 2. 22-23 с. http://technologyworldinc.com/ http://video.ted.com/talk/podcast	20

6. Инновационные образовательные технологии, используемые в учебном процессе

Инновационные формы учебных занятий	Вид работы (Л, ПЗ, ЛР)	Краткое описание	Кол-во ауд. часов
Метод проектов	Практические занятия и семинары	Проект на тему: «Сплавы металлов»	1
Деловая игра	Практические занятия и семинары	Диалог на тему: «Современные станки» (тема 4)	1
Групповая, научная дискуссия, диспут	Практические занятия и семинары	Дискуссия о видах станков (тема 4)	1
Презентации на основе	Практические	Презентации на тему: «Основные	1

современных мультимедийных средств	занятия и семинары	механические свойства твердых тел» (тема 3) «Сварка в искусстве» (тема 5), «Металлургия в англоязычных странах» (тема 1)	
------------------------------------	--------------------	--	--

Собственные инновационные способы и методы, используемые в образовательном процессе

Не предусмотрены

Использование результатов научных исследований, проводимых университетом, в рамках данной дисциплины: Разработка учебных материалов и организация среды обучения на кафедре иностранных языков осуществляются в рамках Блока-5 по теме: «Информационная поддержка процессов повышения эффективности научной и инновационной деятельности, совершенствования образовательной деятельности». Цель, реализуемая в контексте данного направления: создание новых научных и образовательных информационных ресурсов по приоритетным направлениям научной деятельности, в частности разработка и внедрение онлайн курса для бакалавров «English for General Purposes. Starter».

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Паспорт фонда оценочных средств

Наименование разделов дисциплины	Контролируемая компетенция ЗУНы	Вид контроля (включая текущий)	№№ заданий
Общее о металлургической промышленности.	ОК-3 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Текущий. Тестирование.	1-10
Металлургия и металлообработка.	ОК-3 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Текущий. Тестирование.	1-10
Материаловедение.	ОК-3 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Текущий. Тестирование.	1-10
Станки.	ОК-4 способностью работать в команде, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	Текущий. Тестирование.	1-10
Сварка.	ОК-5 способностью к самоорганизации и самообразованию	Текущий. Тестирование.	1-10
Все разделы	ОК-3 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного	Дифференцированный зачет	1-3

	взаимодействия		
Все разделы	ОК-4 способностью работать в команде, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	Дифференцированный зачет	1-3
Все разделы	ОК-5 способностью к самоорганизации и самообразованию	Дифференцированный зачет	1-3

7.2. Виды контроля, процедуры проведения, критерии оценивания

Вид контроля	Процедуры проведения и оценивания	Критерии оценивания
Текущий. Тестирование.	Лексико-грамматический тест. Беседа с преподавателем.	Отлично: правильные ответы составляют 85% и выше Хорошо: правильные ответы составляют 75-84% Удовлетворительно: правильные ответы составляют 60-74% Неудовлетворительно: правильные ответы составляют менее 60%
Дифференцированный зачет	Зачёт проводится в устной форме. Каждому студенту предлагается ответить на вопросы, связанные с профессионально-деловой тематикой курса, поддержать беседу с преподавателем.	Отлично: 17-20 баллов - логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, выражение своего мнения, использование примеров в подтверждение своего мнения, правильное употребление общеразговорной и профессиональной лексики; допускается наличие отдельных мелких ошибок, не нарушающих коммуникацию. Хорошо: 15-16 баллов - развернутые ответы на вопросы экзаменатора, при этом недостаточное выражение своего мнения или отсутствие доводов в его подтверждение; владение общеразговорной и профессиональной лексикой в пределах программы, ошибки при использовании сложных речевых конструкций при отсутствии нарушения коммуникации. Удовлетворительно: 12-14 баллов - краткие ответы на вопросы экзаменатора, трудности при высказывании своего мнения, отсутствие примеров в подтверждение своего мнения, использование относительно простых грамматических средств и ограниченного запаса лексики, наличие ошибок, мешающих коммуникации. Неудовлетворительно: <12 баллов - неадекватные ответы, непонимание вопросов экзаменатора, использование крайне ограниченного запаса грамматических и лексических средств, наличие большого количества ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.

7.3. Типовые контрольные задания

Вид контроля	Типовые контрольные задания
Текущий. Тестирование.	Тест Текущий контроль.PDF
Дифференцированный зачет	Text1.PDF

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Агабекян, И. П. Английский для технических вузов Текст учеб. пособие для высш. проф. образования И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 15-е изд., стер. - Ростов н/Д.: Феникс, 2015. - 347 с.
2. Бояльская, Т. А. Английский язык Текст учеб. пособие для физ.-металлург. фак. Т. А. Бояльская, И. А. Шондина, Е. В. Бабенкова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Англ. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательство ЮУрГУ, 2006. - 99, [1] с. ил.

б) дополнительная литература:

1. Першина, Е. Ю. Английский язык для металлургов и машиностроителей [Текст] учебник и практикум для вузов по инж.-техн. направлениям Е. Ю. Першина. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Юрайт, 2017. - 132, [1] с. ил.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. English today: The Intern. Rev. of the Engl. Language Cambridge; New York: Cambridge University Press , 2011- . 2011 V. 18-25 № 1-4, 2012 V. 28 № 3-4, 2013 V. 29 № 2-4, 2014 V. 30 № 1-4я, 2015 V. 31 № 1-3.

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Волченкова, К. Н. Английский язык [Текст]: метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ , 2017
2. 1. Сергеева, Л.М. Английский язык: учебное пособие по аннотированию и реферированию/ Л.М.Сергеева, С.М.Колова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2010

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Волченкова, К. Н. Английский язык [Текст]: метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ , 2017
2. 1. Сергеева, Л.М. Английский язык: учебное пособие по аннотированию и реферированию/ Л.М.Сергеева, С.М.Колова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2010

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Зайцева, С.Е. World of Metals Through Fun, Odd and Interesting Facts (для бакалавров). [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С.Е. Зайцева, Л.В. Коколина, А.В. Щербакова. — Электрон. дан. — М. : КноРус, 2015. — 112 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/53639 — Загл. с экрана.
2	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Графова, Л.Л. English for Miners. Профессионально-ориентированный курс английского языка: Учебное пособие для вузов. [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л.Л. Графова, В.Т. Бабичев. — Электрон. дан. — М. : Горная книга, 2010. — 496 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/1502 — Загл. с экрана.
3	Методические пособия для преподавателя	Электронный каталог ЮУрГУ	Ярославова, Е. Н. Методические рекомендации для преподавателей по составлению контрольно-измерительных материалов (иностранный язык) / Е. Н. Ярославова, Л. Т. Дегтярева, С. М. Колова; Челябинск: Издательство ЮУрГУ. - Режим доступа: http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000304646

9. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса

Перечень используемого программного обеспечения:

1. ABBYY-FineReader 8(бессрочно)

Перечень используемых информационных справочных систем:

1. EBSCO Information Services-EBSCOhost Research Databases(бессрочно)

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	331 (3б)	ноутбук магнитофоны
Практические занятия и семинары	409 (1)	ноутбук магнитофоны
Практические занятия и семинары	459 (1)	Компьютер, экран, проектор, магнитофон
Практические занятия и семинары	459а (1)	ноутбук магнитофоны
Самостоятельная работа студента	447 (2)	Телевизор, DVD, CD магнитофоны, компьютер, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Самостоятельная работа студента	333 (3б)	ноутбук магнитофоны
Практические занятия и семинары	464а (2)	Мультимедийный проектор, проекционный экран, компьютер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог